

**P L A T A
F O R M A
P E R L A
L L E N G U A**

L'ONG del català

**És possible
professionalitzar-se en
l'advocacia en català a
les Illes Balears?**

Curs 2020-2021

Índex

1. Per què feim l'estudi?
2. Metodologia
3. Què ens aporta la normativa?
4. Resultats
5. Conclusions i recomanacions

Per què feim l'estudi?

Per què feim l'estudi? (I)

Dades prèvies, el món jurídic a les Illes Balears

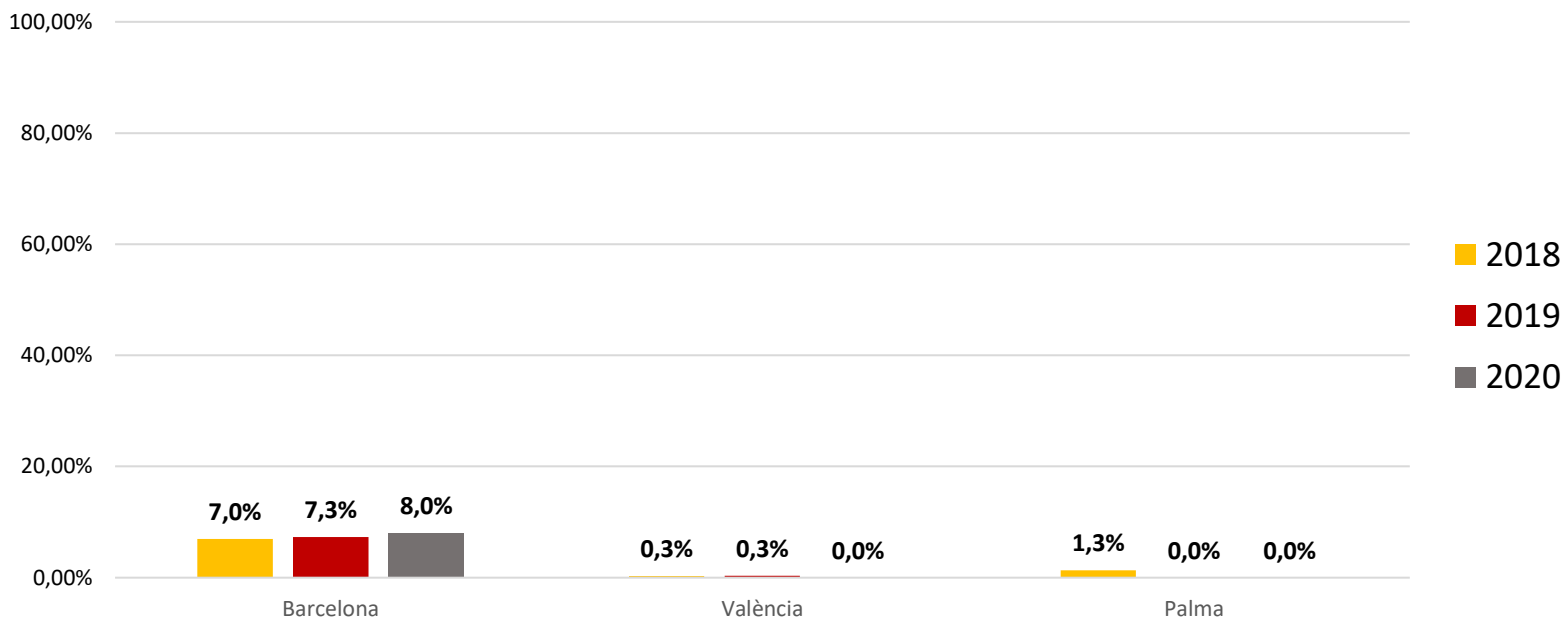
- **No existeixen dades oficials**, però l'ús del català a la justícia i al món jurídic és pràcticament inexistent.
- El Tribunal Superior de Justícia de les Illes Balears no publica a la seva memòria l'ús de les llengües oficials a la justícia.
- La documentació que es lliura en llengua catalana pot arribar a torbar-se fins a 2 anys a ser traduïda*.
- Hi ha hagut casos on jutges que utilitzen la llengua catalana han estat denunciats*.
- **No existeix cap seguretat lingüística** en l'àmbit jurídic balear.
- A la Plataforma per la Llengua cada cop rebem més denúncies sobre la manca d'atenció en català als documents notarials, registrals, gestories, administracions i justícia.

Per què feim l'estudi? (II)

Dades prèvies, les proves d'accés a l'advocacia

Des de fa dos anys **cap persona realitza la prova d'accés a l'advocacia en català** a les Illes Balears. El 2018 van ser el 1'3% de les sol·licituds.

Percentatge d'exàmens d'advocacia sol·licitats en català



Metodologia

Com hem fet l'estudi?

Metodologia (I)

Com hem fet l'estudi?

Estudi fet a partir de les dades declarades en els Plans Docents de les assignatures i les dades publicades al web de la Facultat de Dret de la Universitat de les Illes Balears. S'han extret i creuat el nombre d'hores de docència i les dades d'ús de llengua declarades.

The screenshot displays the UTB website interface. On the left, the UTB logo and the text 'Universitat de les Illes Balears' are visible. Below this, a green button labeled 'Informació acadèmica' is present. The main content area shows the title 'Estudis de grau' and a link 'Què estudiar? +'. A breadcrumb trail at the bottom reads 'Aprèn > Grau > Oferta > Grau de Dret'. The right side of the image shows a detailed view of the course '20412 - Dret de la Unió Europea'. This view includes a 'Fitxa de la sessió' section with the following details: Centre: 9404 - Facultat de Dret; Estudi: 81 - Grau de Dret; Pla: 209 - GDRE - Grau de Dret; Grup: 1; Tipologia: 1 - Grup gran; Grup idioma: Català. Below this, a 'Professors' section is partially visible, showing a table with a time slot from 10.00 to 11.00 and the name 'Maria Rosal'.

Metodologia (II)

Com hem fet l'estudi?

El Grau de Dret es pot cursar a tres campus diferents de la Universitat de les Illes Balears:

Nom de la Universitat	Acrònim emprat
Campus Palma	Mallorca
Campus Menorca	Menorca
Campus Eivissa	Eivissa

Què ens aporta la normativa?

Repàs i reflexió

Què ens aporta la normativa? (I)

Normativa

- Declaració Universal dels Drets Lingüístics, article 24:
 - *Tota comunitat lingüística té el dret de decidir quin ha de ser el grau de presència de la seva llengua, com a llengua vehicular i com a objecte d'estudi, a tots els nivells de l'ensenyament dins del seu territori: preescolar, primari, secundari, tècnic i professional, universitari i formació d'adults.*
- Carta Europea de les llengües regionals o minoritàries, article 8:
 - *[L'Estat espanyol] es compromet a fer possible un ensenyament universitari i altres formes d'ensenyament superior en les llengües regionals o minoritàries.*

Què ens aporta la normativa? (II)

Normativa

- Llei 3/1986, de 29 d'abril, de Normalització lingüística a les Illes Balears:
 - Article 1.2b: *Assegurar el coneixement i l'ús progressiu del català com a llengua vehicular en l'àmbit de l'ensenyament.*
 - Article 17: *El català, com a llengua pròpia de les Illes Balears, és oficial a tots els nivells educatius.*
 - Article 25.2: *El Govern de la Comunitat Autònoma i les Autoritats Universitàries tenen el compromís d'assegurar a través de cursos i d'altres mitjans la comprensió i ús de la llengua catalana, oral i escrita, per part de professors i alumnes en l'ensenyament universitari.*
- Llei orgànica 6/2001, de 21 de desembre d'universitats, article 6.2:
 - *Els poders públics i les universitats a través dels seus estatuts, establiran mecanismes perquè en els processos d'acolliment dels diferents membres de la comunitat universitària s'afavoreixi el coneixement suficient de les llengües cooficials.*

Què ens aporta la normativa? (III)

Normativa

- ACORD NORMATIU del dia 21 de març de 2018 pel qual s'aprova el **Reglament d'usos lingüístics de la Universitat de les Illes Balears:**
 - Article 4.2: *“El català, com a llengua pròpia de la UIB, ha de tenir un ús prioritari en tots els àmbits de la institució, tant els acadèmics com els administratius”.*
 - Article 4.4: *“La UIB fomentarà i normalitzarà l'ús de la llengua catalana en l'àmbit de les seves competències”.*
 - Article 15.1: *“El català és la llengua oficial pròpia de la Universitat de les Illes Balears i, en conseqüència, la comunitat universitària s'ha d'esforçar per fer-la vehicle preferent d'ensenyament”.*
 - Article 15.4: *“Es procurarà donar suport als professors perquè puguin elaborar el seu propi material didàctic en llengua catalana”.*

Què ens aporta la normativa? (IV)

Reflexions

- El català **és molt minoritari en l'àmbit judicial**, i particularment en el percentatge d'exàmens d'accés a l'advocacia, que és nul. Un clar símptoma que la formació s'ha rebut en una altra llengua (el castellà).
- **No existeix cap obligació per garantir el dret a rebre l'ensenyament en català.**

Resultats

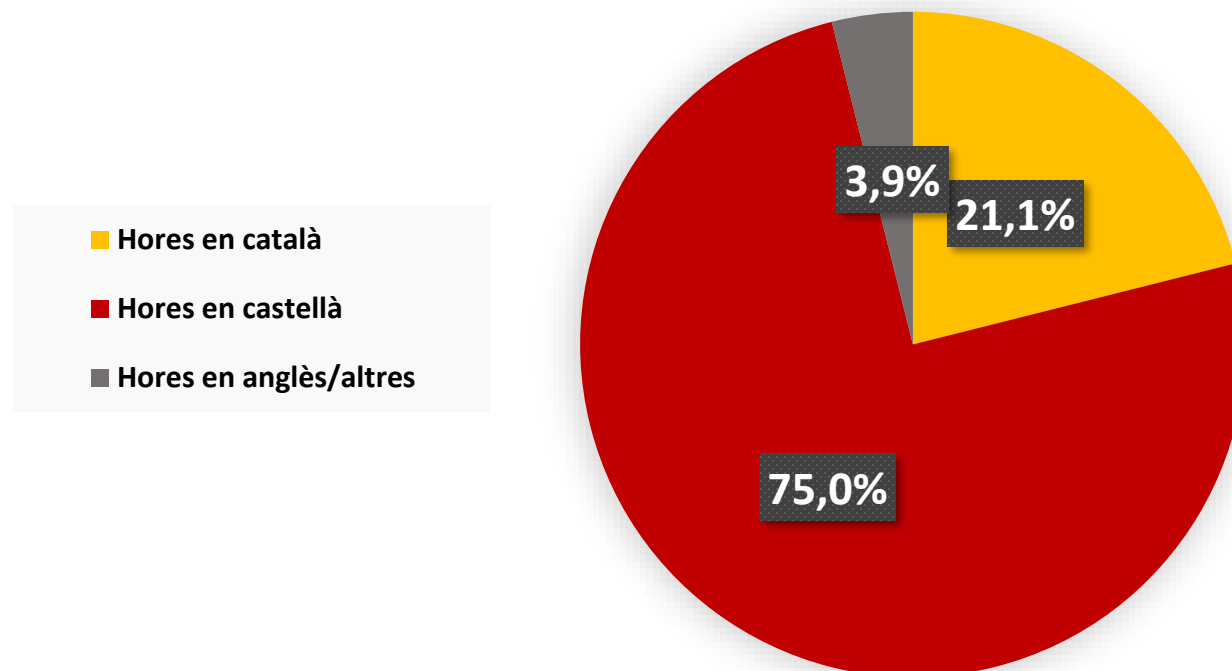
Exposició dels resultats més rellevants

Resultats (I)

Gràfics que mostren els resultats

- Les hores lectives al Grau de Dret en català **suposen només el 21'1%** a les Illes Balears*.

Grau de Dret UIB

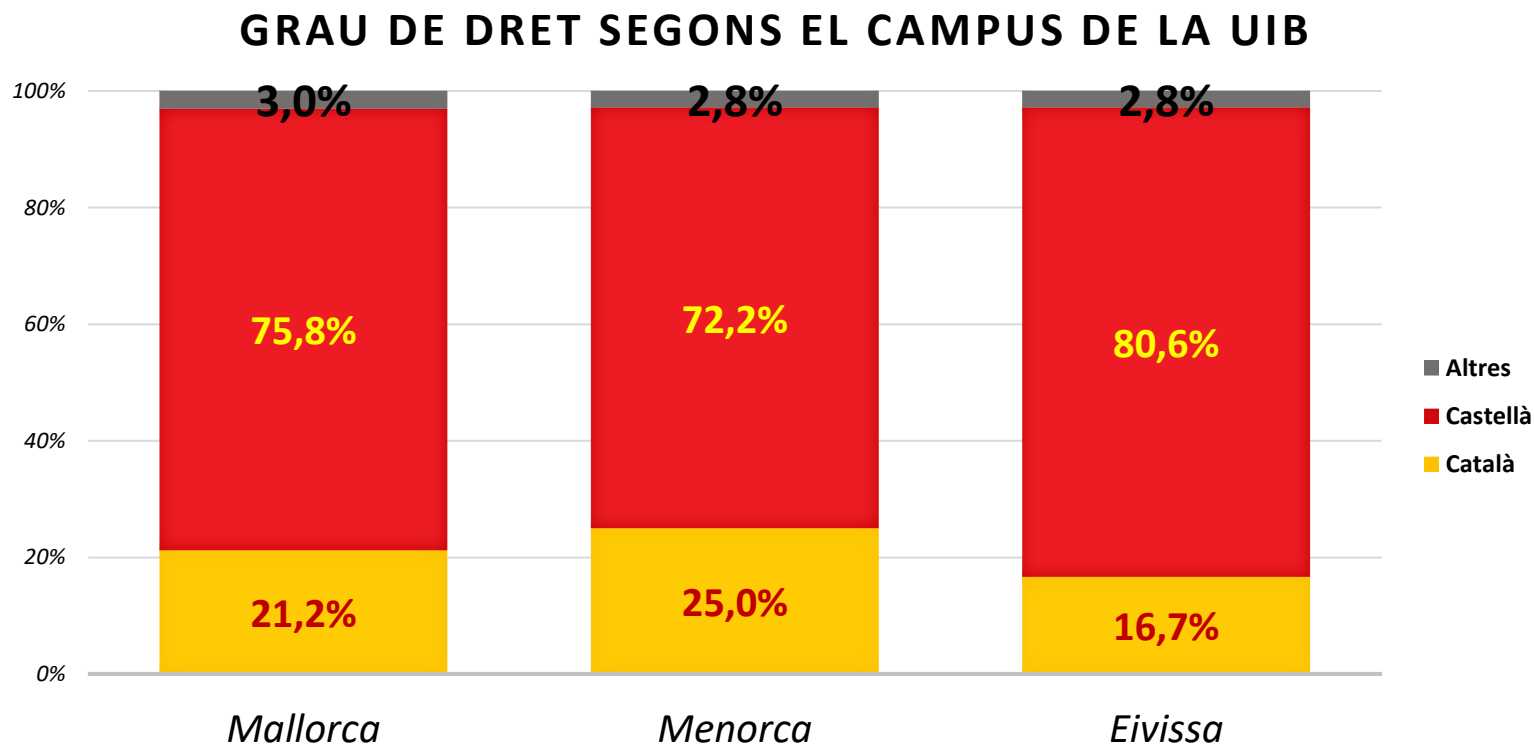


* Les dades presentades han estat calculades a partir de les guies docents, si el càlcul es fa a partir dels horaris publicats al web de la UIB, la proporció d'hores en català és del 17,1%.

Resultats (II)

Gràfics que mostren els resultats

- El català no suposa més d'una quarta part de les hores lectives en cap dels campus de la UIB.



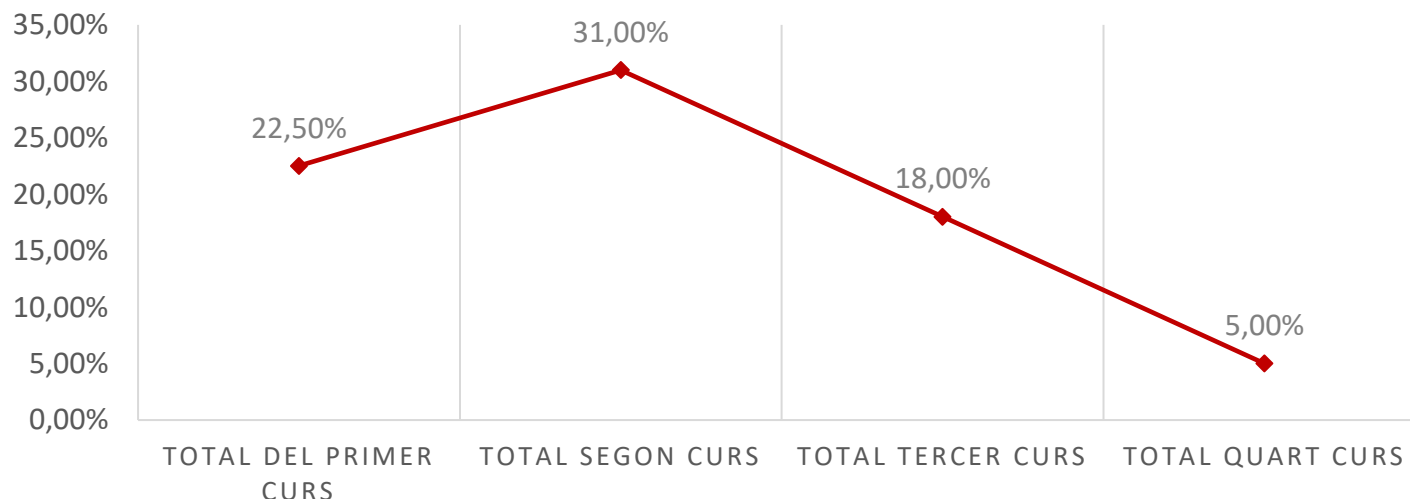
* Les dades presentades han estat calculades a partir de les guies docents, si el càlcul es fa a partir dels horaris publicats al web de la UIB, no es mostra que a Eivissa s'hi faci cap classe en català.

Resultats (III)

La trajectòria de la carrera professional de l'advocacia

- A mesura que s'avança en els estudis de Dret, la presència del català va disminuint.
- La poca presència del català al 1r curs d'aquest 2020 pot suposar una nova tendència a la baixa els propers anys, ja que per augmentar les hores lectives en llengua catalana al conjunt del Grau cal implementar-les des del primer curs.
- La presència de grups únics a les optatives allunya encara més el català.

**PERCENTATGE D'HORES ASSIGNATURES OBLIGATÒRIES
(EL QUART CURS INCLOU LES OPTATIVES)**



Altres resultats

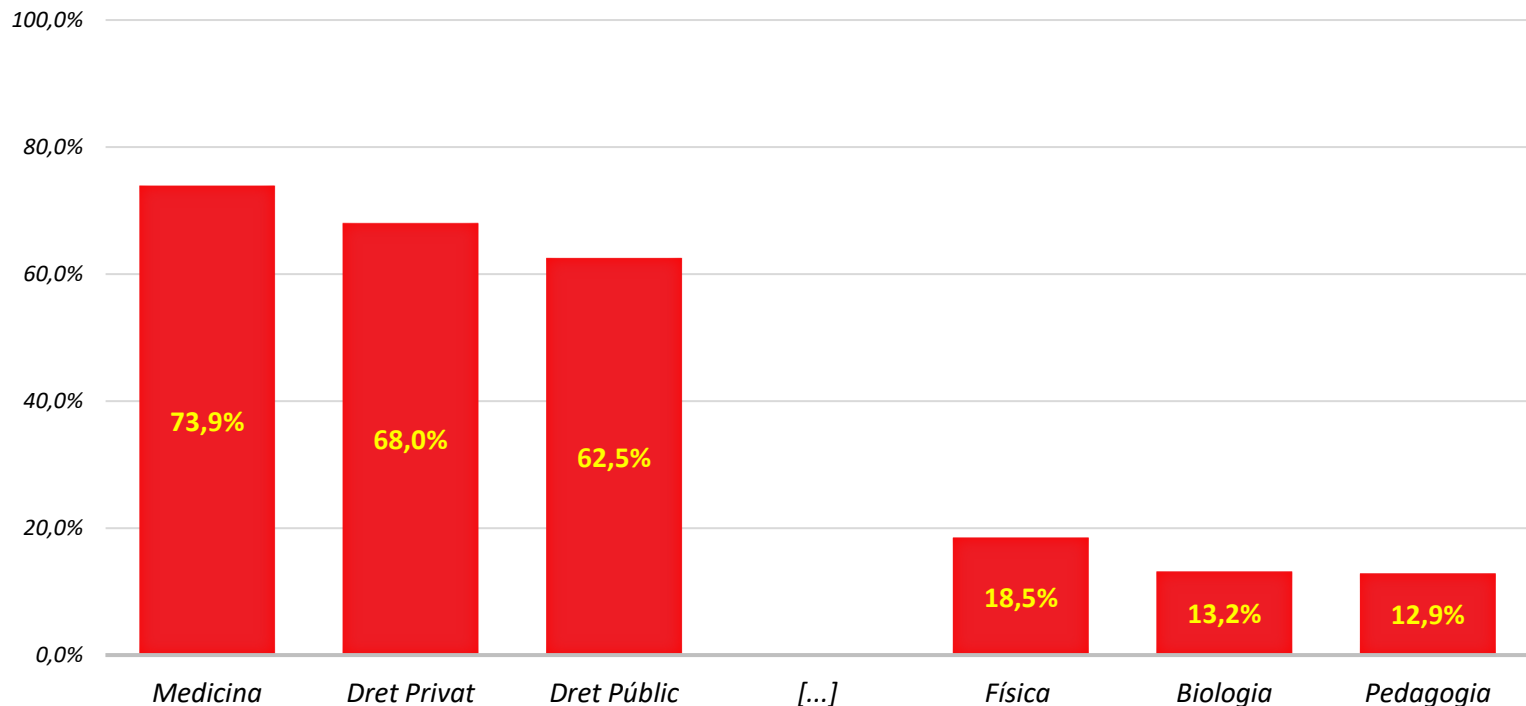
Enquesta sobre els usos lingüístics a la Universitat de les Illes Balears, setembre de 2019

Realitzada per política lingüística de la UIB

Resultats sobre els usos lingüístics del professorat

- El gràfic mostra els tres departaments que utilitzen el castellà exclusivament en major i menor percentatge.
- Només al Departament de Medicina el professorat imparteix més hores docents en llengua castellana que als Departaments de Dret Privat i Dret Públic

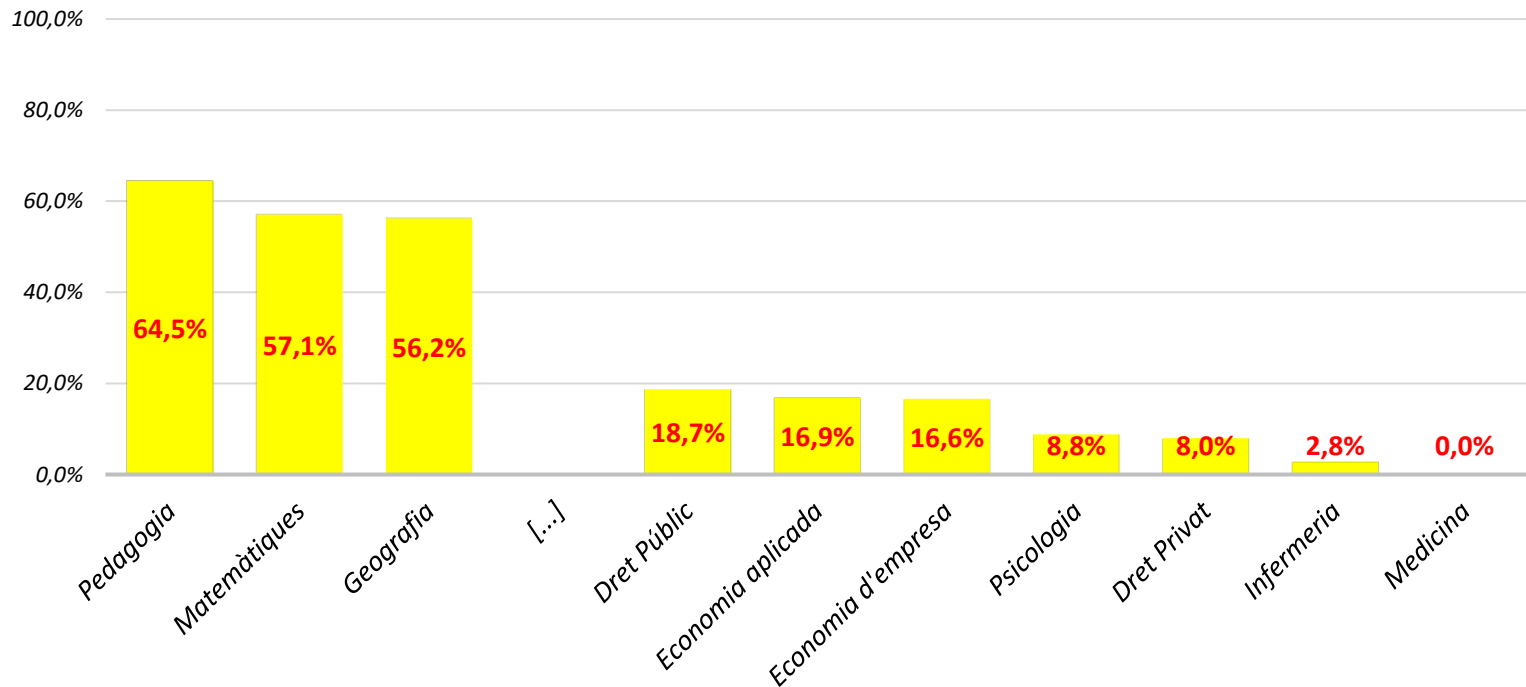
PERCENTATGE D'ASSIGNATURES IMPARTIDES EXCLUSIVAMENT EN CASTELLÀ PER DEPARTAMENT DE LA UNIVERSITAT



Resultats sobre els usos lingüístics del professorat

- El gràfic mostra els tres departaments que utilitzen el català exclusivament en major percentatge, i els set departaments que utilitzen la llengua catalana en els percentatges més baixos.
- Els Departaments de Dret Privat i Dret Públic són dels departaments que utilitzen el català exclusivament en els percentatges més baixos de tot la universitat conjuntament amb els graus relacionats amb l'economia i la salut.

PERCENTATGE D'ASSIGNATURES IMPARTIDES EXCLUSIVAMENT EN CATALÀ PER DEPARTAMENT DE LA UNIVERSITAT



Conclusions i recomanacions

Què podem fer per a millorar la situació del català en l'ensenyament del Dret.

Conclusions i recomanacions

Llista de conclusions

- **L'ús del català en l'ensenyament del Dret és anecdòtic o inexistent** en el conjunt de les facultats de la Universitat de les Illes Balears.
- **L'oferta dels diferents grups per assignatura és completament en castellà.**
- **El català no és requisit ni mèrit** en els processos de selecció de la UIB. Com a molt, en alguns casos, computa en la categoria d'idiomes.
- Els departaments de Dret Privat i Dret Públic són els departaments que utilitzen menys el català i més el castellà a tota la UIB, conjuntament amb el de Medicina.
- La preparació dels futurs juristes en llenguatge jurídic català és molt pobra, fins i tot per a aquells que l'hauran de fer servir més, com els futurs juristes de l'administració autonòmica i local de les Illes Balears.

Conclusions i recomanacions

Llista de recomanacions

- Cal **garantir l'opció d'estudiar en català** els estudis en el seu conjunt. Oferir grups en català per a tots els horaris (matí i horabaixa) al Campus de Mallorca. En el cas de Menorca i Eivissa cal implementar modalitats que permetin incrementar les hores de docència en llengua catalana.
- Cal assegurar que els estudiants que acabin els seus estudis en Dret a la Universitat de les Illes Balears **tenguin un coneixement ple del llenguatge jurídic en català** per a poder-se desenvolupar professionalment en aquesta llengua. Per a avançar en aquest aspecte, podria crear-se una assignatura sobre català jurídic.
- Atès l'alt grau de temporalitat i d'internacionalització dels docents de la Universitat, **cal cercar mesures més efectives per a evitar que aquests dos fets alterin els usos lingüístics.**
- Més enllà de la docència, **també cal garantir que tot el material didàctic** –manuals, lleis, jurisprudència, etc.- **es trobi disponible en català.**
- És crucial centrar esforços a començar a implementar **l'ús de la llengua al màster d'advocacia**, atès el perfil professionalitzador que té.

PLATA
FORMA
PER LA
LLENGUA

L'ONG
del català